



CHAPITRE 8

CHAPTER 8

Loi modifiant la Loi autorisant les compagnies à consentir des prêts d'habitation à leurs employés

An Act to amend the Act to authorize the companies to grant housing loans to their employees.

[Sanctionnée le 17 décembre 1953]

[Assented to, the 17th of December, 1953]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1948,
c. 9, a. 4,
am.

1. L'article 4 de la loi 12 George VI, chapitre 9, est modifié en remplaçant le mot "quatre", dans la troisième ligne, par le mot "six".

1. Section 4 of the act 12 George VI, chapter 9, is amended, by replacing the word "four", in the second line, by the word "six".

Id., a. 7,
ab.

2. L'article 7 de ladite loi est abrogé.

2. Section 7 of the said act is repealed. Id., s. 7, repealed.

Id., a. 9a,
aj.

3. Ladite loi est modifiée en y ajoutant, après l'article 9, le suivant:

3. The said act is amended by adding thereto, after section 9, the following: Id., s. 9a, added.

Garantie.

"**9a.** A la recommandation de l'Office du crédit agricole du Québec, le lieutenant-gouverneur en conseil peut, aux conditions qu'il détermine, accorder, en faveur des employés d'une compagnie qui leur consent des prêts de construction en vertu de la présente loi, le bénéfice de la garantie et des versements d'intérêt prévus à l'article 2 de la loi 12 George VI, chapitre 6."

"**9a.** On the recommendation of the Quebec Farm Credit Bureau, the Lieutenant-Governor in Council may, on such conditions as he may determine, grant to the employees of a company which makes building loans to them under this act, the benefit of the guarantee and payments of interest contemplated in section 2 of the act 12 George VI, chapter 6." Guarantee.

Entrée en
vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

4. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.